

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Куба о торговом судоходстве

Постановление · № 861 · от 11.11.1992 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 11 ноября 1992 г. N 861

г. Москва

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Куба о торговом судоходстве

Правительство Российской Федерации постановляет:

Одобрить представленный Министерством транспорта Российской Федерации проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Куба о торговом судоходстве (прилагается).

Разрешить представителям Российской Стороны вносить в проект Соглашения изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Поручить Заместителю Председателя Правительства Российской Федерации Шохину А. Н. подписать указанное Соглашение от имени Правительства Российской Федерации.

Е. Гайдар

Проект

С О Г Л А Ш Е Н И Е

между Правительством Российской Федерации и Правительством

Республики Куба о торговом судоходстве

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Куба, именуемые в дальнейшем - Договаривающиеся Стороны, желая развивать торговое судоходство между двумя странами и содействовать развитию международного судоходства на основе принципов свободы судоходства, согласились о нижеследующем:

Статья 1

В настоящем Соглашении:

термин "компетентные органы" означает в отношении Российской Федерации Департамент морского транспорта Министерства транспорта и в отношении Республики Куба - Министерство транспорта. О любом изменении, которое может произойти, будет сообщено по дипломатическим каналам;

термин "судно Договаривающейся Стороны" означает любое судно, внесенное в судовой реестр этой Стороны и плавающее под ее флагом. Однако этот термин не включает военные корабли и суда с ядерными энергетическими установками;

термин "член экипажа" означает капитана и любое другое лицо, действительно занятое во время рейса на борту судна выполнением обязанностей, связанных с эксплуатацией судна или обслуживанием его, и включенное в судовую роль.

Статья 2

Договаривающиеся Стороны будут оказывать всемерное содействие свободе торгового судоходства и воздерживаться от любых действий, которые могли бы нанести ущерб нормальному развитию международного судоходства.

Статья 3

Договаривающиеся Стороны будут продолжать в рамках национального законодательства свои усилия по поддержанию и развитию эффективного делового сотрудничества между их

компетентными органами. В частности, Договаривающиеся Стороны соглашаются проводить взаимные консультации и обмен информацией между их компетентными органами и поощрять развитие контактов между их судоходными организациями и предприятиями.

Статья 4

1. Договаривающиеся Стороны соглашаются:

- а) способствовать преимущественному участию судов Российской Федерации и Республики Куба в перевозках морем между портами своих стран;
- б) сотрудничать в устранении препятствий, которые могли бы затруднять развитие перевозок между портами своих стран;
- в) не препятствовать участию судов одной Договаривающейся Стороны в перевозках между портами другой Договаривающейся Стороны и портами третьих стран.

2. Положения настоящей статьи не затрагивают право судов под флагом третьих стран участвовать в перевозках между портами Договаривающихся Сторон.

Статья 5

Если иное не предусмотрено в настоящем Соглашении, каждая Договаривающаяся Сторона предоставит другой Договаривающейся Стороне режим наиболее благоприятствуемой нации во всех вопросах торгового мореплавания.

Однако указанный режим не будет распространяться на преимущества, которые:

вытекают из участия Договаривающихся Сторон в любых формах региональной экономической интеграции;

предоставила или предоставит Российская Федерация государствам - участникам Содружества Независимых Государств и другим государствам, ранее входившим в состав Союза Советских Социалистических Республик.

Статья 6

1. Каждая Договаривающаяся Сторона предоставит судам другой Договаривающейся Стороны такой же режим, какой она предоставляет своим судам, занятым в международных сообщениях, в отношении свободного доступа в порты, использовании портов для погрузки и выгрузки грузов, посадки и высадки пассажиров, уплаты корабельных и других сборов и налогов, осуществления обычных коммерческих операций и использования услуг, предназначенных для мореплавания.

2. Каждая Договаривающаяся Сторона предоставит судам под флагом третьих стран, эксплуатируемым судоходными предприятиями другой Договаривающейся Стороны, режим, предусмотренный в пункте 1 настоящей статьи, если это не противоречит ее обязательствам, вытекающим из международных договоров, или ее законодательству.

3. Положения пунктов 1 и 2 настоящей статьи:

- а) не применяются к портам, не открытым для захода иностранных судов;
- б) не применяются к деятельности, которая резервируется каждой из Договаривающихся Сторон для своих организаций или предприятий, включая, в частности, национальный каботаж и морское рыболовство;
- в) не обязывают одну Договаривающуюся Сторону распространять на суда другой Договаривающейся Стороны предоставляемые своим судам изъятия из правил об обязательной лоцманской проводке;
- г) не затрагивают правил относительно въезда, пребывания и выезда иностранцев.

Статья 7

Договаривающиеся Стороны будут принимать в пределах своего законодательства и портовых правил все необходимые меры для облегчения и ускорения морских перевозок, предотвращения ненужных задержек судов, ускорения и упрощения осуществления таможенных и иных действующих в портах формальностей.

Статья 8

1. Документы, удостоверяющие национальность судов, мерительные свидетельства и другие судовые документы, выданные или признаваемые одной из Договаривающихся Сторон, будут признаваться и другой Стороной.
2. Суда каждой из Договаривающихся Сторон, снабженные законно выданными мерительными свидетельствами, не будут подвергаться переобмеру в портах другой Стороны, и данные, указанные в этих свидетельствах, будут приниматься за основу исчисления соответствующих портовых сборов.

Статья 9

Каждая из Договаривающихся Сторон будет предоставлять владельцам удостоверений личности моряков, выданных властями другой Договаривающейся Стороны, права, указанные в статьях 10 и 11 настоящего Соглашения.

Таковыми удостоверениями личности моряков являются:

в отношении Российской Федерации - паспорт моряка;

в отношении Республики Куба - паспорт моряка.

Статья 10

Владельцам упомянутых в статье 9 настоящего Соглашения удостоверений личности моряков разрешается в качестве членов экипажа судна Договаривающейся Стороны, выдавшей удостоверение личности моряка, находиться в течение времени пребывания судна в порту другой Договаривающейся Стороны в отпуске на берегу без виз при условии, что капитан судна передал соответствующим властям список членов экипажа в соответствии с правилами, действующими в этом порту.

При сходе на берег и возвращении на судно упомянутые лица подчиняются действующему в этом порту пограничному и таможенному контролю.

Статья 11

1. Владельцам упомянутых в статье 9 настоящего Соглашения удостоверений личности моряков разрешается въезжать в качестве пассажира любого вида транспорта на территорию другой Договаривающейся Стороны или проезжать ее территорию транзитом, когда они направляются на свое судно или переезжают на другое судно, направляются на родину или едут по любой другой причине, одобренной властями этой другой Договаривающейся Стороны.
2. В случае, если владелец упомянутого в статье 9 настоящего Соглашения удостоверения личности моряка не является гражданином ни одной из Договаривающихся Сторон, для въезда на территорию или транзитного проезда по территории другой Договаривающейся Стороны требуется ее виза, которая будет выдаваться при условии, что владельцу такого документа гарантируется возвращение на территорию Договаривающейся Стороны, выдавшей удостоверение личности моряка.

Статья 12

1. При условии соблюдения статей 9-11 настоящего Соглашения на территориях Договаривающихся Сторон полностью сохраняют свою силу правила относительно въезда, пребывания и выезда иностранцев.
2. Каждая из Договаривающихся Сторон сохраняет за собой право отказать в доступе на свою территорию морякам, которых она сочтет нежелательными.

Статья 13

1. Судебные власти одной Договаривающейся Стороны не будут принимать к рассмотрению иски, вытекающие из договора найма на работу в качестве члена экипажа судна другой Договаривающейся Стороны.
2. Когда член экипажа судна одной из Договаривающихся Сторон совершит правонарушение на борту этого судна во время нахождения судна во внутренних водах другой Договаривающейся Стороны, власти этой другой Стороны не преследуют его по закону без согласия компетентного дипломатического или консульского должностного лица государства флага, кроме случаев, когда,

по мнению упомянутых властей:

- а) последствия правонарушения распространяются на территорию государства, в котором находится судно;
- б) совершенное правонарушение нарушает общественный порядок в этом государстве или его безопасность;
- в) правонарушение совершено против любого лица, не являющегося членом экипажа этого судна;
- г) преследование является необходимым для пресечения незаконной торговли наркотическими средствами или психотропными веществами.

3. Положения пункта 2 настоящей статьи не затрагивают право контроля и расследования, которое власти каждой из Договаривающихся Сторон имеют в соответствии со своим законодательством.

Статья 14

Судходные предприятия или компании, которые имеют свой центральный орган управления и контроля на территории одной из Договаривающихся Сторон, не будут облагаться налогами или уплачивать на территории другой Договаривающейся Стороны налоги, непосредственно относящиеся к их деятельности в области перевозок и связанной с перевозками.

Статья 15

Договаривающиеся Стороны будут содействовать учреждению на их соответствующих территориях представительств судходных организаций другой Договаривающейся Стороны. Деятельность таких представительств будет подчиняться законодательству страны пребывания.

Статья 16

- 1. Если судно одной Договаривающейся Стороны потерпит кораблекрушение, сядет на мель или потерпит любую иную аварию у берегов другой Стороны, то такое судно и груз будут пользоваться на территории этой Стороны теми же преимуществами, которые предоставляются национальному судну и грузу.
- 2. Потерпевшему аварию судну, его экипажу, пассажирам и грузу будут оказываться во всякое время помощь и содействие в той же мере, как национальному судну.
- 3. Груз и предметы, выгруженные или спасенные с судна, упомянутого в пункте 1 настоящей статьи, не будут облагаться никакими таможенными пошлинами, если только они не переданы для использования или потребления на территории другой Договаривающейся Стороны.

Статья 17

В целях эффективного выполнения настоящего Соглашения и для рассмотрения любых других вопросов судходства, представляющих взаимный интерес, создается Совместная комиссия. Комиссия созывается по просьбе одной из Договаривающихся Сторон не позднее чем через шестьдесят дней с даты получения другой Стороной такой просьбы.

Статья 18

Споры по толкованию и применению настоящего Соглашения будут решаться путем переговоров между Договаривающимися Сторонами.

В случае невозможности достижения согласия Стороны могут выбирать любые способы урегулирования споров и разногласий, применяемые в международной практике.

Статья 19

Договаривающиеся Стороны могут по взаимному согласию вносить в настоящее Соглашение изменения и дополнения.

Статья 20

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты взаимного уведомления Договаривающихся Сторон о выполнении соответствующих конституционных процедур в обеих странах, действует в течение 5 лет и затем автоматически продлевается на каждый последующий год до тех пор, пока одна из Договаривающихся Сторон не денонсирует его с предварительным уведомлением другой Стороны за шесть месяцев до истечения очередного срока.

Совершено в г. Москве ноября 1992 года в двух подлинных экземплярах, каждый на русском и испанском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство За Правительство

Российской Федерации Республики Куба